

南海文库

主编 朱锋 沈固朝

南海诸岛国际纷争史

〔日〕浦野起央 著 杨翠柏 等译

中国海洋石油总公司赞助

南海文库

主编 朱锋 沈固朝

南海诸岛国际纷争史

〔日〕浦野起央著 杨翠柏等译

图书在版编目(CIP)数据

南海诸岛国际纷争史 / (日) 浦野起央著 ; 杨翠柏等译. — 南京 : 南京大学出版社, 2017. 1

(南海文库 / 朱锋, 沈固朝主编)

ISBN 978-7-305-17236-6

I. ①南… II. ①浦… ②杨… III. ①南海诸岛—国际问题—研究 IV. ①D815.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 151608 号

出版发行 南京大学出版社

社 址 南京市汉口路 22 号

邮 编 210093

出 版 人 金鑫荣

丛 书 名 南海文库

书 名 南海诸岛国际纷争史

著 者 [日]浦野起央

译 者 杨翠柏等

责任编辑 李鸿敏 田 甜

照 排 南京南琳图文制作有限公司

印 刷 南京大众新科技印刷有限公司

开 本 718×1000 1/16 印张 37.25 字数 543 千

版 次 2017 年 1 月第 1 版 2017 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-305-17236-6

定 价 158.00 元

网址: <http://www.njupco.com>

官方微博: <http://weibo.com/njupco>

官方微信号: njuyue

销售咨询热线: (025) 83594756

* 版权所有, 侵权必究

* 凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购图书销售部门联系调换

《南海文库》学术顾问（以汉语拼音为序）

卜 宇 高 峰 高之国 洪银兴 秦亚青 沈金龙
王 颖 吴士存 杨洁勉 杨 忠 周成虎 朱庆葆

《南海文库》主编

朱 锋 沈固朝

《南海文库》编委会（以汉语拼音为序）

陈 刚 陈晓律 杜骏飞 范从来 范 健 范金民
范祚军 冯 梁 傅岷成 高 抒 葛晨东 郭 渊
何常青 洪邨生 胡德坤 华 涛 黄 瑶 计秋枫
贾兵兵 鞠海龙 李安民 李国强 李金明 李满春
刘 成 刘迎胜 刘永学 沈丁立 舒小昀 苏奋振
孙建中 王月清 杨翠柏 易先河 殷 勇 于文杰
余民才 余敏友 张军社 张 炜 邹克渊 邹欣庆

中文版序

南中国海的国际环境,不仅涉及所谓海上交通线的战略焦点问题,也包括渔业资源、能源等生活资源的开发和利用。沿岸各国和地区发生利益冲突、牺牲人民利益进行对立的情况依然存在。在这一情况下,借这样的时机,本书发行中文版。本书的基本立场如下:

1. 南中国海很久以前就是中国人的生活圈。同时,沿岸各国也在利用。
2. 那是“共有的海”。虽然其他国家也重视南海,但是中国对其拥有主权是得到各有关国家的承认的。

3. 现在,沿岸国家占据和控制着一部分岛屿,同时不断有国家利益对立和军事冲突现象发生,但是依据联合国海洋法的精神,这里仍是“共有的海”。

4. 中国对南沙群岛、中沙群岛和西沙群岛拥有主权,而东盟各国也暂时将主张南沙群岛主权的问题搁置,1990年8月中国总理李鹏在访问新加坡时发表意见,提议双方进行共同开发。此外,在南中国海有关方非正式磋商上,马克·J. 瓦伦西亚也提议进行共同开发。但是,未见正式实施。恢复管辖由中国行使合法权利的方案也并非不存在。

5. 东盟各国对和平解决南中国海问题也做了很大的努力。比如,1992年有关南中国海的宣言、同年瓦伦西亚的条约草案以及2002年《南海各方行为宣言》的采纳。

此次,中文版本发行之际,我将《南海各方行为宣言》作为补充来说明采纳南中国海宣言的过程。

但这并不能充分地使人理解南中国海问题或应用于解决南中国海问题上，我只是将到目前为止的众多讨论及其成果做了个整理，并期盼着作为各国人民之海的南中国海能得到更多人的理解和有效的利用。

浦野起央

2003 年 12 月

译 序

日本著名的国际法与国际关系教授浦野起央先生是一位著述颇丰的学者，据他介绍，他所主编和撰写的著作有 127 部，有一人多高，真可谓著作等身。

我所知道先生已出版的著作有中文版的《国际关系理论导论》（北京：中国社会科学出版社）、《21 世纪亚洲的选择》（北京：中国社会科学出版社）、《钓鱼台群岛（尖阁诸岛）问题资料汇编》（香港：励志出版社/东京，刀水书房）、《中日历史问题论文集》（香港：香港社会科学出版社），日文版的《20 世纪世界冲突事典》、《人类国际社会论》、《资料体系·亚非国际关系政治社会史》、《钓鱼岛·琉球·中国》、《日本的边界》、《南（中国）海的领土争端》（日本：三和书籍出版社）。这些著作在中、日两国学术界引起注意。浦野教授经常访问亚非国家，与中国交往较深。

浦野教授撰写的《南海诸岛国际纷争史》日文版于 1997 年出版。该著作资料丰富，全书共 1 206 页。该书是我所见到的外国学者撰写的关于南海问题资料最翔实的一部著作。全书共分为南海诸岛问题，战前的国际纷争史，第二次世界大战后的国际纷争史，南海诸岛国际争端的性质、争点与解决的展望四部分，三十章：南海诸岛的位置，历史的空间和政治的真空，交流空间和生活，战略空间和资源，共有空间及其方向，明代以前关于南海诸岛的记载，明代以后关于南海诸岛的记载，清代前期关于南海诸岛的记载，列国在南海诸岛的航海及测量，南海诸岛的开发及日本和中国的参与，各相关国政府关于南海诸岛的文书，法、日围绕南海诸岛控制权的对立，日本将新南群岛并入领土，日本的战败和《旧金山

和平条约》，《旧金山和平条约》后南海诸岛的动向，海底资源勘探与南海沿岸国家矿区的划定，围绕南海诸岛各国的参与和对立，中国和南越在西沙群岛的交战，1974年西沙群岛事件以后的南沙群岛，南越崩溃以后的动向和石油的开发，中越战争后的南海动态和石油开发，20世纪80年代围绕南海诸岛控制权的斗争，南海关系方非正式协议和关系方的动向，南海相关方非正式协商及对共同开发的探索，20世纪90年代的展望，南海诸岛国际对立的表面化，第二次世界大战后围绕南海诸岛的对立，20世纪80年代以后南海诸岛的对立与解决的走向，南海诸岛的几个问题，以及附录中国解决南海问题的方案和南海诸岛关系年表。这次中文翻译出版中新增加了《南海各方行为宣言》部分。

《南海诸岛国际纷争史》中引用了大量中文、日文、英文、法文、越南文等语种资料。特别值得注意的是作者使用的中文资料最多，就连谈到越南等国对南海的认识时，也以中文历史资料给予说明。事实也正是这样，当中国人在南海进行生产、经营、贸易，中国政府海军在南海巡航的时候，南海周边地区的国家还未建立，或者即使有了国家，制度也并不完善，其管辖范围也并未进入南海。这从一个侧面反映了中国在南海的主权及主权权利。

作者认为，南海在很早以前就是中国人的生活圈。实际上，作者也承认了中国人对南沙群岛享有最先的发现权，根据《国际法院规约》第38条的规定，权威最高之公法学家之学说和司法判例是国际法的重要渊源。通过欧美著名的国际法学家关于“发现”的论述和相关的司法判例可知，中国通过早期的“发现”，便可以对南海群岛及其附近的水域享有主权。关于“发现”与中国享有南沙群岛主权问题，在《南沙群岛主权法理研究》（商务印书馆2015年版）这部专著中我有专门的论述，读者可以参考。

浦野教授在中文版序言中反复强调，南海是“共有的海”。这实际上是有些学者早就主张南海应该依据南极模式的翻版，这种说法不尊重客观事实。南海的“共有”，只能是在国际通航的航道上自由通航。中国政府也没有反对其他国家自由通过南海国际航道，但绝对不能对中国享有主权的南海四群岛“共有”。作者在“本书的基本立场”的第二点中，也论述到“但是中国对其（南海）拥有主权

是受到各有关国家的承认的”。既然作者承认中国对南海享有主权并得到各国承认,那就不能说“共有”。国际法上有关于“承认”的制度,一个国家的政府一旦做出承认,这已经是一种国家行为,国家的“承认”是具有法律效力的。而且法律的一般原则中就有“不反悔”。关于这一点,请读者参阅《南沙群岛主权法理研究》。

作者在“本书的基本立场”的第四点中,认为“中国对南沙群岛、中沙群岛和西沙群岛拥有主权”。这表明国际社会对中国拥有这三个群岛的主权,已经形成共识。这一客观事实,也是我在研究南海法律问题时,以南沙群岛为研究对象的原因。

作者在文中叙述日本军国主义侵略中国南海岛屿时,使用“进出”、“支那”、“李登辉总统”等词汇,这显然是中国人民及其他东南亚国家所不能接受的。由于作者以一位日本学者的身份撰写《南海诸岛国际纷争史》,所以书中有些观点,还需要读者注意区分辨别。

由于翻译者对南海专有地名、人名不熟悉,翻译中有许多不足甚至错谬,请读者见谅。

四川大学法学院南海法律问题研究中心的杨翠柏统筹安排了全书的翻译、出版事宜,并对全书的内容做了一些调整、修饰和纠错。本书的翻译主要由海南省文化交流促进会完成,四川大学法学院研究生袁立进行校对。浦野教授已同意此书的中文出版,而且为中文版撰写了序言和另外一个新的章节。作者新增加的日文部分由四川大学外国语学院日语系学生储翔翻译。

本书对于研究南海争端,特别是对于维护中国在南海岛屿的主权有重要意义。

由于技术原因,本书中文版删去了图片,“中越战争”一章也省略未译,部分内容太过繁琐,译者进行了缩译。

译者水平有限,不当之处,敬请读者见谅。

本书本应在1997年出版,由于多方面的原因,拖延至今;在此要感谢本书作者浦野起央教授授权再次出版中文版。

感谢海南省国际文化交流中心史荣先生、谭绍玲女士的支持与帮助。

中国海洋石油总公司赵利国先生、赵利先生，以及国际部的张晟、高飞二位先生对本书的出版给予了支持与帮助，在此一并致谢。

感谢中国南海研究协同创新中心沈固朝教授、朱锋教授将本书纳入《南海文库》出版。

感谢佟炎桢进行中文校对，杨心怡补译部分章节注释。

感谢南京大学出版社李鸿敏、田甜两位女士为本书的出版所做的大量编辑工作。

杨翠柏

2016年8月于成都

前 言

南海由于海流及恶劣的气象条件,自古以来就被称为海上的危险水域。但是,经过人们不停地冒险和征服,现在的南海已经是每天至少有 200 艘轮船经过的繁忙航道了,人们相应地称之为海上运输线。

南海诸岛自古就有中国人居住,这已经得到承认。中国大陆南端的榆林港距南沙群岛 1 100 公里(香港距南沙群岛 1 400 公里)。现在,围绕着自然征服和资源开发,这个被称为“中国海”的南海诸岛也变成了世界的一个火药桶。这个地域自古就是中国人的世界,但也有越南人的足迹。1900 年以来,日本人开始进出该地域开发资源。于是,统治台湾的日本将该地域称为“新南群岛”并进行控制,和对“印度支那”进行殖民统治的法国于 20 世纪 30 年代展开了主权的争夺。新加坡往南沙群岛方向 1 500 公里处,在第二次世界大战期间曾经是日军的潜水艇基地,但实际上能够永久性居住的岛屿很少,大半是珊瑚礁或是在海面上时隐时现的岩礁、沙礁。在 1951 年的《对日和平条约》中,日本正式放弃对南海诸岛的所有权利,中国接受了对包括东沙群岛(普拉塔斯群岛)、西沙群岛(霍安萨群岛、海神群岛)、中沙群岛(马库雷斯费尔德邦克)、南沙群岛(斯普拉特利诸岛、长沙群岛、丘恩萨群岛、新南群岛)的南海诸岛全领域的所有权。后来,迁往台湾的国民党政权在南沙群岛的太平岛等岛屿修建了恒久性的军事设施以巩固控制,法国又再次干预进来。1954 年法国从“印度支那”撤走后,越南以及后来的南越政府为了谋求对南海诸岛的控制权,提出了对南海诸岛的主权要求,开始干预南海诸岛事务。瞄准控制上的空白,20 世纪 50 年代以后,菲律宾(南沙

群岛距帕拉湾岛 400 公里、距马尼拉 900 公里)提出先占者有控制权,建立了自由地。另外,越南民主共和国(北越)认为在越战中这个地域曾被定为美军的战区,所以就容忍了中国的主权(南沙群岛距西贡,也就是胡志明市 800 公里)。

这个地域的石油、天然气的开发是从越战结束前的 1975 年 2 月开始的,美孚等西方国际石油集团从南越政府那里获得了石油的开采权。美孚于同年 4 月撤离,统一后的越南社会主义共和国在苏联的支持下开始着手开采石油。其后,逐渐引进欧美的石油公司进行开发。针对这些开发行为,中国不仅对越南自认为在本国的大陆架即湄公河三角洲上进行海上石油开发表示反对,而且还对曾在越战中是盟友的越南采取了惩罚行动。1974 年 1 月西沙群岛的交战就是一例。这样,双方围绕南海主权的斗争不断扩大,相互间反复指责对方搞扩张主义和霸权主义。直到现在这个地域的争议仍无法取得突破性解决。同时,菲律宾则加紧控制,马来西亚也要开发大陆架而占据一部分,文莱也提出主权要求。于是,中国在强调南海石油开发的重要性的同时,于 1992 年的中共十四大上提出了要保护海洋权益、强调南海空运部队的装备。配备了有 94 艘潜艇、19 艘驱逐舰、37 艘护卫舰等具有水陆两栖攻击能力的海洋部队,总共有 26 万人。

1995 年 1 月,晓兵、青波合编的《中国能否打赢下一场战争》在台湾发行。该书根据 1994 年 8 月出版的、由郑浪平编写的《一九九五·闰八月》中陈述的中国大陆将于 1995 年 8 月发动对台湾的进攻的观点,编成一部中国武力统一的剧本,并加以评论。在展开的剧本中,内容分为中印战争的攻防、保卫三峡水库之战以及朝鲜战争的再度爆发(第二次朝鲜战争的爆发)等,其中第八章是“南海冲突的扩大”,即展望南海的纷争。《中国能否打赢下一场战争》只是一部小说,讲述中国在 1992 年 2 月公布中国领海法的同时,通过追踪 1991 年 6—7 月中国国家主席杨尚昆借访问东南亚之机寻求和平解决南海诸岛问题的途径、中国对相关国家共同开发南海的立场等,阐述了和平解决的不可能性、南海开战是必然的,但要开战也是受限制的,主要有地政要素的制约、中国军事实力还有待提高等四个问题;尽管越南军事参谋本部于 1992 年 5 月在胡志明市召开了海、空军军事会议,并制定了作战策略,但结论是至少在 2020 年之前南海问题是无法最

终解决的;对此,中国可采取的方法有三种,即和平的外交手段、武力收复领土、军事实力做后盾并通过外交来施压;1992 年秋中国在南方的某军事基地进行了一次远洋作战演习、制订了作战的方案,此后,又组织了混合舰队。在这个剧本中,作者通过探讨空中和海上攻击的可能性、登陆作战的全面展开,得出“中国必须要到航空母舰之梦落实之后,才能彻底解决南沙群岛的冲突”,中国将会在海军力量足够强大的时候才考虑以武力来解决这个问题的结论。而且,书中还在“二〇一〇年两岸统一——中共迈向海权时代”一节中分析了关于 2010 年的大战略,讨论了 2010 年前台湾问题将如何解决。书中阐述了中国大陆在解决台湾问题的同时也不会停下对南海诸岛的事务的原则立场,这一点在附论中做了分析。

围绕南海的控制与开发,中国和越南都各自发表了白皮书,并重申自己的主权,但是在这一点上,历史应该是可以作证的。可以这么说,南海诸岛问题的国际化很难说仅仅是外交关系及其足迹的确认,实际上是围绕战略上的石油开发领域的控制权的确认。因此,中国提出共同开发的提案,东盟也将解决这个问题作为东盟的讨论内容,在印尼的伊尼西亚吉普展开了讨论。这个问题是要达成一项 1990 年以来关于南海资源潜在纷争管理的相关方的非正式协议。参照《南极条约》,由夏威夷大学的瓦伦西亚教授提出斯普托利条约提案,将有争议的焦点暂时搁置起来。作为共同开发的一个先例,也可以参照 1990 年 12 月印尼和澳大利亚签署的《齐摩尔·加普条约》,这个条约的主要框架是回避争议区齐摩尔·加普大陆架的界线划定而共同开发该地域的石油和天然气资源。

本书就是收集目前的现实情况及围绕南海诸岛的国际纷争史的有关资料,并加以整理而编写成的。本人从 20 年前就开始关注南海诸岛的问题,并且到相关国家收集了有关资料。其中,本书一部分得到了日本大学研究生田泽佳昭先生的协助,在《政经研究》(第三十卷第一号、第二号、第三号、第四号,第三十一卷第二号、第三号、第四号,第三十二卷第一号、第二号)上发表了《南海诸岛的国际纷争史》。这期间主要是收集资料,着手第一部南海诸岛问题性论述的编写。后来又经过全面的改版和修正,以及补充相关的资料,在第四部分分析、整理了南海

诸岛国际纷争的立场、争点与解决的展望。另外,本书附有关系年表的同时也列出了各种关系文献一览表,共收集了日、英、中、印尼语的资料 400 多篇。

所收集的资料都标明了出处,在此特向有关人员表示感谢。特别是中国大陆、中国台湾,菲律宾,马来西亚,新加坡,印尼的朋友们,还有相关地方的使馆,在资料的查阅方面给予了很大的帮助。特别要感谢外交资料馆的神山晃令先生,北京大学图书馆及北京大学国际政治学院的梁守德主任、潘国华教授、方连庆教授、林代昭教授、刘苏朝副教授等人士,中华人民共和国国务院、外交部亚洲司的人士,中国台湾省政府新闻部门的吴昆茂先生、台湾大学历史系吴副教授,印尼政府机关的莫罕穆德·斯吉曼等人士,马来西亚教育研究机关的阿夫曼·阿夫马德先生等人士。另外相关国家驻日使馆也提供了许多的便利,在此也表示感谢。在本书的发行方面,则应该要感谢刀水书房的社长桑原迪也先生。

让我们共同展望南海诸岛问题能够朝着回避纷争、和平解决和共同开发的前景发展。

浦野起央

1996 年 5 月 26 日

目 录

中文版序 / 1

译 序 / 1

前 言 / 1

第一部 南海诸岛问题

第一章 南海诸岛的位置 / 3

1 对南海诸岛的关注 / 3

2 南海诸岛的构成 / 5

第二章 历史的空间与政治的真空 / 9

1 作为客体登场 / 9

2 特殊地位 / 10

3 国境的确认 / 11

第三章 交流空间和生活 / 15

1 交流世界中的南海 / 15

2 南海住民的生活 / 15

第四章 战略空间和资源 / 17

1 战略路线的作用 / 17

2 石油资源的开发 / 19

第五章 共有空间及其方向 / 24

1 南海诸岛的划定 / 24

2 南极条约化构想 / 24

第二部 战前的国际纷争史

第六章 明代以前关于南海诸岛的记载 / 29

- 1 关于南海的最早记载 / 29
- 2 宋代以前围绕南海航海的记载 / 30
- 3 《武经总要》的记载 / 34
- 4 《琼管古志》的记载 / 36
- 5 《元史》的记载 / 39

第七章 明代以后关于南海诸岛的记载 / 46

- 1 与郑和航海有关的南海诸岛的记载 / 46
- 2 明代其他关于南海诸岛的具体记载 / 48
- 3 《东西洋考》里关于南海诸岛的记载 / 52

第八章 清代前期关于南海诸岛的记载 / 54

- 1 清代前期作为航道的七洲洋 / 54
- 2 关于清代航海地理的记载 / 57
- 3 在南海诸岛行使管辖权的记载 / 60
- 4 越南文献的记载 / 62

第九章 列国在南海诸岛的航海与测量 / 71

- 1 葡萄牙人以及日本人的航海 / 71
- 2 英美在南海诸岛的进出及测量 / 72

第十章 南海诸岛的开发及日本与中国的参与 / 76

- 1 作为南海诸岛问题关键的“西泽岛”(东沙岛)问题 / 76
- 2 西泽岛(东沙岛)问题之后的南海诸岛 / 82
- 3 西沙群岛以及东沙岛的实地调查 / 98
- 4 日本对南沙群岛(“新南群岛”)的渗透 / 112

第十一章 各相关国政府关于南海诸岛的文书 / 135

- 1 日本政府关于南海诸岛的文件 / 135
- 2 法国政府驻印度支那市政厅关于帕拉申群岛的备忘录 / 137
- 3 日本政府关于南海诸岛归属的文书 / 138

第十二章 法、日围绕南海诸岛控制权的对立 / 140

- 1 法国对南海诸岛的关注 / 140
- 2 远东气象会议与中、法围绕西沙群岛的对立 / 142
- 3 法国对南沙群岛的占领 / 143
- 4 日本对“新南群岛”(南沙群岛)的干预 / 149
- 5 日、法围绕新南群岛的先占与归属的交涉 / 151

第十三章 日本将新南群岛并入领土 / 173

- 1 日本将新南群岛并入领土 / 173
- 2 各国对日本将新南群岛并入领土的反应 / 181
- 3 日本的先占实效措施与对新南群岛的统治方针 / 182
- 4 日、法围绕印度支那的交涉及新南群岛的动向 / 182

第十四章 日本战败和《旧金山和平条约》 / 199

- 1 日本战败以后围绕南海诸岛主权之争 / 199
- 2 《旧金山和约》对南海诸岛的处理 / 205

第三部 第二次世界大战后的国际纷争史

第十五章 《旧金山和平条约》后南海诸岛的动向 / 215

- 1 日本战败以后围绕南海诸岛主权之争 / 215
- 2 南沙群岛的“自由岛”事件 / 218
- 3 中华人民共和国的“12海里领海”宣言及中国与南越在西沙群岛的对立 / 225
- 4 1959年西沙群岛冲突事件以后的动向 / 230